

## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 570 / 21. Mai 2021

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Bauwesen

Der Gemeinderat sichert an die beitragsberechtigten Kosten für die Sanierungsarbeiten an einer Liegenschaft in der Kernzone von Marthalen einen Beitrag von Fr. 17'594.65 zu.

#### Jagdgesellschaft Marthalen - Rheinau

Auf Antrag der Jagdgesellschaft Marthalen-Rheinau wird der Aufnahme von Andreas Weinberg, Zürich, als Pächter im Revier Marthalen-Rheinau zugestimmt.

#### Ortsmuseumskommission

Der Gemeinderat nimmt Kenntnis von den Rücktritten von Elisabeth Nötzli-Toggenburger und von Ruedi Spalinger aus der Ortsmuseumskommission. Für die langjährige und wertvolle Mitarbeit wird Elisabeth Nötzli und Ruedi Spalinger der beste Dank ausgesprochen.

## GRATULATIONEN

**Margrith Bünzli geb. Seiler** feiert am 2. Juni ihren 85. Geburtstag.

Wir wünschen der Jubilarin alles Gute im neuen Lebensjahr.

Der Gemeinderat

## BAUAUSSCHREIBUNG

#### Bauherrschaft:

Petra Heussi, Radhof 1, 8460 Marthalen

#### Bauprojekt:

Nutzung ehemaliger Freilaufstall für gelegentliche Gästebewirtung (ohne bauliche Massnahmen), Vers.-Nr. 336, Kat.-Nr. 3901, Radhof 1, 8460 Marthalen (Landwirtschaftszone)

\*\*\*

Die Pläne liegen 20 Tage ab Ausschreibedatum bei der Gemeindeverwaltung auf. Erfolgt die Ausschreibung in mehreren Publikationsorganen, so gilt das Datum der letzten Ausschreibung.

Während der Planaufgabe können Baurechtsentscheide schriftlich bei der Baubehörde eingefordert werden. Wer das Begehren nicht innert dieser Frist stellt, hat das Rekursrecht verwirkt. Für die Zustellung baurechtlicher Entscheide wird eine Gebühr von Fr. 40.-- erhoben.

Gemeinde Marthalen

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

#### Geburt

Winterthur ZH, 5. April 2021

Trudewind Ebba Marie, Staatsangehörigkeit Deutschland, Tochter der Schmidt geb. Schinkel Janna und des Trudewind Matthias, beide wohnhaft in Marthalen

# Politische Gemeinde

## EINLADUNG

zur Gemeindeversammlung auf  
Dienstag, 1. Juni 2021, 19.30 Uhr  
Mehrzweckhalle

### 19.30 Uhr Politische Gemeinde

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2020
2. Gesuch von Taranto Gisberto um Aufnahme in das Bürgerrecht der Gemeinde Marthalen
3. Allfällige Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

### anschliessend Primarschulgemeinde

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2020
2. Genehmigung Bauabrechnung Sanierung / Anschaffung Mehrzweckhalle
3. Allfällige Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

### anschliessend Reformierte Kirchgemeinde

1. Genehmigung der Jahresrechnung 2020
2. Allfällige Anfragen gemäss § 17 des Gemeindegesetzes

Die Stimmberechtigten werden zu diesen Gemeindeversammlungen freundlich eingeladen. An der Versammlung der Reformierten Kirchgemeinde Marthalen sind nur die reformierten Stimmberechtigten mit Wohnsitz in Marthalen stimmberechtigt.

Die Akten liegen ab Freitag, 7. Mai 2021, während der ordentlichen Bürozeit in der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Anfragen im Sinne von § 17 des Gemeindegesetzes können bis zehn Arbeitstage vor der Versammlung schriftlich an die jeweilige Gemeindevorsteherschaft eingereicht werden.

Marthalen, 23. April 2021

**Gemeinderat**  
**Primarschulpflege**  
**Ref. Kirchenpflege**

### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren,

Freitag 28. Mai 2021, um 11:30 Uhr,  
Restaurant Freihof

## Öffentliche Auflage Revision der kommunalen Richt- planung (Siedlungsrichtplan) der Gemeinde Marthalen

Der vom Gemeinderat am 13. April 2021 genehmigte Entwurf über die Revision der kommunalen Richtplanung (Siedlungsrichtplan) der Gemeinde Marthalen, wird vom

**21. Mai 2021 bis 20. Juli 2021**

öffentlich aufgelegt.

Während der Auflagefrist können der Richtplandtext (Siedlungsrichtplan), der Siedlungs- und Landschaftsplan, sowie der Umgang mit den Anträgen der kantonalen Vorprüfung in der Gemeinderatskanzlei während den ordentlichen Bürozeiten eingesehen werden. Die elektronische Version ist unter [www.marthalen.ch](http://www.marthalen.ch) Neuigkeiten aufgeschaltet.

Die Planaufgabe erfolgt im Sinne von § 7 des Planungs- und Baugesetzes (PBG). Innerhalb der Auflagefrist kann sich jedermann (Stimmberechtigte und Grundeigentümer) zum Planinhalt äussern. Über die nicht berücksichtigten Einwendungen wird gesamthaft bei der Planfestsetzung entschieden. Hernach steht der Richtplan und die Stellungnahme zu den nicht berücksichtigten Einwendungen zur Einsichtnahme offen (§ 7, Abs. 3 und 4 PBG).

Allfällige Einwendungen haben einen Antrag mit Begründung zu enthalten. Gewünschte Änderungen sind im Antrag örtlich und inhaltlich genau zu bezeichnen.

Einwendungen gegen die Festlegung der übergeordneten Planung (des Kantons und der Region) sind in diesem Verfahren nicht zulässig.

Die Einwendungen sind bis spätestens 20. Juli 2021 (Datum des Poststempels) an den Gemeinderat Marthalen, 8460 Marthalen, einzureichen.

8460 Marthalen, 21. Mai 2021

**GEMEINDERAT MARTHALEN**

## www.ch.ch

Mein Pass ist abgelaufen, was nun?  
Was muss man bei einem Zuzug in eine Gemeinde unternehmen?

**Der virtuelle Behördenschalter**  
bietet bei solchen Fragen Abhilfe.

Für verschiedene Lebensbereiche wie Privatleben, Arbeit, Gesundheit, soziale Sicherheit und Mobilität werden nützliche und präzise Auskünfte gegeben.

## Informationsveranstaltung Revision kommunale Richtplanung (Siedlungsrichtplan)

Die Bevölkerung wird herzlich zu einer öffentlichen Informationsveranstaltung über die Revision der kommunalen Richtplanung (Siedlungsrichtplan) eingeladen. Diese findet statt am:

**Donnerstag, 3. Juni 2021, 19.30 Uhr**  
**Mehrzweckhalle**  
**Zinggstrass 18, Marthalen**

### Themen:

- Präsentation der Revision der kommunalen Richtplanung (Siedlungsrichtplan)
- Weiteres Vorgehen
  - Öffentliche Auflage
  - Urnenabstimmung am 28. November 2021

An der Veranstaltung werden Sie über die Vorlage zur Revision der kommunalen Richtplanung (Siedlungsrichtplan) informiert, über die am 28. November 2021 an der Urne abgestimmt wird.

### Organisatorisches:

Alle Teilnehmenden haben anlässlich der Veranstaltung ihre Kontaktdaten abzugeben.

### Veranstalter:

- Gemeinderat Marthalen, unter Beizug des Planungsbüros Suter von Känel Wild Planer und Architekten AG, Zürich

Wir danken Ihnen für Ihr Interesse und freuen uns, Sie begrüßen zu dürfen.

**GEMEINDERAT MARTHALEN**

## ÖFFNUNGZEITEN ÜBER PFINGSTEN

Über Pfingsten bleibt die Gemeindeverwaltung vom **Freitag, 21. Mai 2021, ab 11:30 Uhr bis und mit Montag, 24. Mai 2021 geschlossen.**

Bei einem Todesfall wenden Sie sich bitte an den Bestattungsdienst Breitler, Hugo Breitler, Basadingen, Tel. 079 363 89 05.

Wir wünschen Ihnen schöne und erholsame Feiertage.

Ihre Gemeindeverwaltung



Haben Sie gewusst?



### Altpapier und Karton

Haben Sie gewusst, dass in Marthalen im Coronajahr 2020, 78 Tonnen Papier und 25 Tonnen Karton durch unsere Vereine gesammelt wurden. Im Vergleich zum Vorjahr wurden 10 Tonnen weniger Papier und 5 Tonnen mehr Karton gesammelt.

Das Recyceln von Altpapier und Karton ist ein wichtiger Beitrag zum nachhaltigen Umgang mit dem nachwachsenden Rohstoff Holz. So wird in der Schweiz zur Herstellung von 1 Million Tonnen Papier ebenso viele Tonnen Faserstoffe benötigt. Rund 95% davon werden durch die Wiederverwertung von Altpapier gewonnen.

Aus dem Gemeindehaus Hirschen  
Conny Dünki, Ressortvorsteherin Umwelt

**Sonntag, 6. Juni 2021**  
**14.00-17.00 Uhr**

**Ortsmuseum beim Hirschen**  
**Wohnmuseum im Bockten**

Möchten Sie ausserhalb der Öffnungszeiten mit einer Gruppe die Ausstellung besuchen, können Sie gerne einen Termin abmachen:  
Rosmarie Vollenweider, Tel. 052 319 22 45 oder  
Karl Griesser 052 319 21 94

Die Ortsmuseumskommission freut sich auf Ihren Besuch.

Transporte  
Muldenservice

**Rüeger** HANSJÖRG  
8460 Marthalen

**Entsorgungsprobleme?**

Sie erhalten bei uns die passende Mulde in den Grössen von 2 bis 40 m<sup>3</sup>.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Telefon 052 319 13 85

[www.rueger-transport.ch](http://www.rueger-transport.ch)

# DORF

Telefon 052 317 25 47 · Telefax 052 317 25 60  
gemeindekanzlei@dorf.zh.ch · 8458 Dorf ZH

# GEMEINDERAT

## Zweckverband Zürcher Planungsgruppe Weinland (ZPW)

### Neue Statuten der ZPW

### Anordnung einer Urnenabstimmung

---

Der Gemeinderat Dorf als wahlleitende Behörde

**b e s c h l i e s s t :**

1. Die Urnenabstimmung über die Revision der Statuten des Zweckverbands Zürcher Planungsgruppe Weinland (ZPW) wird auf **Sonntag, 26. September 2021**, angesetzt.
2. Den Stimmberechtigten des Zweckverbands Zürcher Planungsgruppe Weinland wird die nachstehende Frage zur Beantwortung mit Ja oder Nein vorgelegt:  
  
«Wollen Sie die Vorlage **«Neue Zweckverbandsstatuten Zürcher Planungsgruppe Weinland»** – gültig ab dem 1. Januar 2022 – annehmen?»
3. Gegen diesen Beschluss kann wegen Verletzung von Vorschriften des Gesetzes über die politischen Rechte und ihre Ausübung innert 5 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, schriftlich Rekurs beim Bezirksrat Andelfingen, Schossgasse 14, 8450 Andelfingen, erhoben werden. Die Rekurschrift muss einen Antrag mit Begründung enthalten. Die Beweismittel sind, soweit möglich, beizulegen.
4. Veröffentlichung
  - Anschlagkasten oder Homepage der Gemeinden des Zweckverbands ZPW
  - Homepage der ZPW
  - Amtsblatt vom 7. Mai 2021

---

Dorf, 7. Mai 2021

Die wahlleitende Behörde  
**Gemeinderat Dorf**

## Wandergruppe Marthalen / Rheinau

Leichte Tageswanderung  
Wir werden uns an die Schutzkonzepte halten

**Montag, 7. Juni 2021**

### Wir wandern von Lustdorf nach Stettfurt Köll

<b>Route</b>	von Lustdorf wandern wir bis zum Stählibuckturm (wo wir aus dem Rucksack etwas zu Mittag essen) und weiter bis Stettfurt Köll
<b>Auf / Abstieg</b>	ca 160 m rauf und 200 m runter
<b>Dauer</b>	ca. 2 Stunden
<b>Ausrüstung</b>	Wanderstöcke sind empfohlen
<b>Abfahrt</b>	09:35 Uhr ab <b>Marthalen</b>
<b>Rückkehr</b>	ca. 16.00 Uhr (Marthalen)
<b>Billette</b>	bitte Lustdorf retour lösen, Z- Pass Ostwind - ZVV 8 Zonen Fr. 20.40
<b>Verpflegung</b>	<b>Mittagessen aus dem Rucksack</b>
<b>Versicherung</b>	Ist Sache der Teilnehmer
<b>Auskunft</b>	Esther Mischler, Tel. 052 319 31 75
<b>Beitrag</b>	Fr. 2.00 Abgabe an Pro Senectute
<b>Durchführung</b>	Die Wanderung findet bei jedem Wetter statt

Es freuen sich auf viele Wanderlustige  
Pro Senectute Ortsvertretung

Diese Tour ist vom Bundesamt für Sozialversicherungen teilsubventioniert, weil er in besonderem Masse die Selbständigkeit und Autonomie von älteren Menschen fördert.

## Kantonaler Elternbildungstag Zürich

**Samstag, 19. Juni 2021, 9.00 – 13.00 Uhr  
online**

*Unter dem Motto «Stark im Familienalltag» erhalten interessierte Mütter und Väter von Kindern aller Altersstufen Anregungen für ihren Familienalltag und das Elternsein. Oskar Jenni, Kinderarzt am Unispital Zürich, beleuchtet im Eingangsreferat Ursachen für unterschiedliche Kindsentwicklungen und was für den Umgang mit Vielfalt gefragt ist. Im Anschluss können die teilnehmenden Eltern zwei von acht attraktiven Workshops besuchen. Sie erfahren darin mehr zu Themen wie «Empathie», «Berufswahl» oder «Natels am Küchentisch».*

Für einzelne Workshops gibt es noch freie Plätze, beispielsweise bei «Aktiv Vater sein», mit Blick auf die variantenreichen Rollen von Vätern, oder bei «Wir I(i)eben Patchwork», mit alltagsnahen Inputs für Chancen und Herausforderungen in Patchwork-Familien.

Der Elternbildungstag findet am 19. Juni 2021 von 9.00 – 13.00 Uhr statt. Die Durchführung ist virtuell via Zoom.

Die Kosten betragen 50 Franken pro Person oder 90 Franken pro Paar (inkl. einem kleinen Znüni-Snack per Post). Mit KulturLegi des Kantons Zürich betragen die Kosten 35 Franken.

Mehr Informationen sowie Angaben zur Anmeldung finden Sie unter:

[www.zh.ch/elternbildungstag](http://www.zh.ch/elternbildungstag)

Kanton Zürich Bildungsdirektion  
Amt für Jugend und Berufsberatung

# ■ Andelfinger Zeitung

– Auch wenn die Welt Kopf steht –  
wir bleiben am Boden  
und berichten aus der Region.

[www.andelfinger.ch/abo/abos](http://www.andelfinger.ch/abo/abos)



Tel. 052 305 29 01

8 Wochen  
Schnupper-Abo  
CHF 20.–

reformierte  
kirche marthalen dabei an «Lange Nacht der Kirchen»



Ausschnitt der Kirchendecke über dem Chor

## Die Kirchendecke von Steivan L. Kőnz als Bilderpredigt mit Musik

Freitag, 28. Mai 2021  
20.15 Uhr und 21.30 Uhr



Wer weiss (noch), was die vielen Bilder an unserer eindrücklichen Kirchendecke zu bedeuten haben?

Die Bilder an der Holzdecke (Sandstrahl-Technik) werden in verschiedenen Teilen erläutert und von Hanna Rajchman-Berli mit Musik umrahmt. Im Anschluss erleichtern ein Informationsblatt und Spiegel das nochmalige Betrachten der Kirchendecke und es werden Fragen beantwortet.

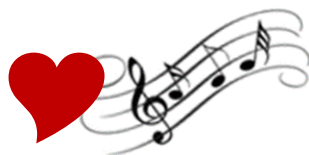
Die Führung mit Umrahmung dauert ca. eine Stunde.

Weitere Infos und bei Unsicherheit über die Durchführung des Anlasses:  
[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

**28.05.21**  
**LANGE NACHT  
DER KIRCHEN**

[www.langenachtderkirchen.ch](http://www.langenachtderkirchen.ch)

reformierte  
kirche marthalen



## Liebesbriefe und Melodien weltberühmter Frauen und Männer

Freitag, 4. Juni 2021, 20 Uhr  
Kirche Marthalen

Kollekte zur Deckung der Unkosten



«Wenn da nichts steht, lesen Sie bitte, dass ich Sie liebe.»

Liebesbriefe und Briefwechsel berühmter Persönlichkeiten wie Bertold Brecht, Alain Delon und Frida Kahlo, gelesen und interpretiert von der Schaffhauser **Schauspieler**in **Annette Kuhn**. Dazwischen berührende Geschichten und Einblicke in deren meist unbekannte Beziehungen und geheimsten Gedanken.

Dazu beseelte Bandoneon-Musik von **Gabriel Rivano** mit weltbekannten Titeln aus den Bereichen Tango, Chanson, Klassik und Folklore.

Bitte beachten Sie vor dem Anlass unsere Homepage, wo Sie Infos über die aktuell geltenden Schutzmassnahmen erhalten (evtl. mit Anmeldung).

[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

## Neuerungen ab 01.01.2021 QR-Rechnung und eBill

Die eingesetzte Software der EGM genügt den zukünftigen Anforderungen ans Verrechnungswesen nicht mehr und somit musste auf ein neues System umgestellt werden. Die ersten Rechnungen und Akontorechnungen sind erstellt worden und kommen in einem neuen Layout daher. Dies hat folgende Gründe: Per 30. September 2022 nimmt PostFinance und alle Banken die roten und orangen Einzahlungsscheine vom Markt.

Nach diesem Datum werden herkömmliche Einzahlungsscheine nicht mehr verarbeitet.

Das neue Rechnungsformat stellt einen weiteren Schritt in Richtung Digitalisierung dar. Durch den QR-Code soll die Fehleranfälligkeit minimiert und die Effizienz gesteigert werden, da kein Abtippen von Kontosowie Referenznummer mehr nötig ist und der manuelle Aufwand somit geringer ausfällt. Ein weiterer Vorteil besteht darin, dass es zukünftig nur noch einen Zahlungsbeleg und nicht mehr sieben verschiedene wie bisher geben wird.

<p><b>Empfangsschein</b></p> <p>Konto / Zahlbar an CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Biel</p> <p>Referenz 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Zahlbar durch Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p> <p>Währung Betrag CHF 1 949.75</p> <p>Annahmestelle</p>	<p><b>Zahlteil</b></p>  <p>Währung Betrag CHF 1 949.75</p> <p>Name AV1: UV:UltraPay005:12345 Name AV2: XY:XYService:54321</p>	<p>Konto / Zahlbar an CH44 3199 9123 0008 8901 2 Robert Schneider AG Rue du Lac 1268 2501 Biel</p> <p>Referenz 21 00000 00003 13947 14300 09017</p> <p>Zusätzliche Informationen Auftrag vom 18.06.2020 //S/1/01/20170309/11/10201409/20/14000000/22/369 58/30/CH106017086/40/1020/41/3010</p> <p>Zahlbar durch Pia-Maria Rutschmann-Schnyder Grosse Marktgasse 28 9400 Rorschach</p>
---	---	---

### Die neue QR-Rechnung besteht aus einem Zahlteil sowie einem Empfangsschein.

Um die neuen Rechnungen zu bezahlen, stehen dem Rechnungsempfänger verschiedene Möglichkeiten zur Verfügung, die wir nachfolgend erläutern.

- **E-Banking** Applikation öffnen, Swiss QR Code mit einem Belegleser oder einer integrierten Kamera einscannen und die Zahlung auslösen. Die manuelle Erfassung einer QR-Rechnung ist weiterhin möglich.
- **Mobile Banking** App auf Smartphone öffnen, den QR-Code mittels der QR-Reader-Funktion einscannen und die Zahlung auslösen.
- **Bank/Post** Die QR-Rechnung funktioniert wie die herkömmlichen Einzahlungsscheine. Durch die beiden Teile (Zahlteil und Empfangsschein) kann auch am Postschalter oder Einzahlautomaten bezahlt werden. Zudem kann die QR-Rechnung weiterhin per Zahlungsauftrag im Couvert an die Bank versendet werden.

Das Lastschriftverfahren können wir nicht mehr anbieten und haben auf E-Rechnungen (eBill) umgestellt. eBill ist die digitale Verrechnungsart für die Schweiz. Mit eBill erhalten Sie Ihre Rechnungen nicht mehr per Post oder E-Mail, sondern direkt im E-Banking – genau dort, wo Sie diese auch bezahlen.

Melden Sie sich in Ihrem E-Banking bei Ihrem Finanzinstitut an und aktivieren Sie eBill. Jetzt suchen Sie Elektrizitätsgenossenschaft Marthalen als Rechnungssteller und schon empfangen und bezahlen Sie Rechnungen digital.

Bei Fragen melden Sie sich unter [verwaltung@eg-m.ch](mailto:verwaltung@eg-m.ch) oder Tel. 052 319 17 19



**Damenriege Marthalen**



Danke für die tolle Unterstützung! Mit eurer Hilfe konnten wir 3'350 Vereinsbons sammeln.

Geh auf [migros.ch/sport](http://migros.ch/sport), um zu sehen, was sich unser Verein gewünscht hat.

**MIGROS**  
Einfach gut leben



## Kinderkarate Einführungskurs mit Thema Selbstverteidigung für Mädchen und Knaben ab 8 Jahren ab Donnerstag, 20.5.2021

In der Turnhalle 1 in Uhwiesen  
von 17.15 bis 18.05 Uhr

10 Lektionen, jeweils am Donnerstag

Anmeldung: über e-mail [fam.leutenegger@bluewin.ch](mailto:fam.leutenegger@bluewin.ch)  
oder Tel. 079 429 06 42  
oder vor Ort  
Kosten: Fr. 130.00

Trainer: Urs Leutenegger 4. Dan  
Jugend- und Sportleiter  
Karate Club Wyland  
[www.karateclub-wyland.ch](http://www.karateclub-wyland.ch)



8451 Kleinandelfingen, Schaffhauserstr. 26

Telefon 052 304 33 33

[www.ersparniskasse-weinland.ch](http://www.ersparniskasse-weinland.ch)

[info@eksh.ch](mailto:info@eksh.ch)

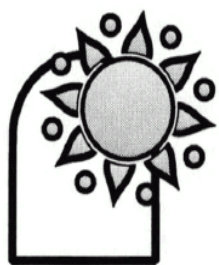
**Mehr Möglichkeiten.**



**ERSPARNISKASSE  
SCHAFFHAUSEN**

Die Bank. Seit 1817.





# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

**So. 23. Mai 9.30 Uhr** **Gottesdienst an Pfingsten Mit Abendmahl**  
Pfr. Ernst Friedauer  
Hanna Rajchman-Berli, Orgel  
Pfingstkollekte: Protestantisch-kirchlicher Hilfsverein

**So. 30. Mai 9.30 Uhr** **Gottesdienst**  
Pfr. Ernst Friedauer  
Hanna Rajchman-Berli, Orgel  
Kollekte: SEK Fonds für Frauenarbeit

**So. 6. Juni 10 Uhr** **Gottesdienst für Gross und Chlii in Benken**  
gemeinsamer Beginn in der Kirche, dann Kinderprogramm im MZR  
Pfrn. Stephanie Gysel und Team  
Bojana Ammersinn, Orgel  
Kollekte: Menschenrechte  
*9.30 Uhr* **Fahrdienst beim Dreispitz (Primarschulhaus)**

## Sie sind herzlich willkommen!

## Weitere Termine

Aktuelle Infos im Internet:  
Kirche Marthalen [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)  
Region Weinland Mitte [www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)

**Mo. 24. Mai 13 Uhr** **Pfingstwanderung**  
(siehe Ausschreibung rechts)

**Fr. 28. Mai 20.15 Uhr / 21.30 Uhr** **Lange Nacht der Kirchen**  
Die Kirchendecke von Künstler Steivan Liun Könz als Bilderpredigt  
Musik von Hanna Rajchman-Berli  
(siehe separate Ausschreibung)

**Di. 1. Juni 19.30 Uhr** **Gemeindeversammlungen**  
Politische Gemeinde, Primarschule und Kirchgemeinde

**Fr. 4. Juni 20 Uhr** **Liebesbriefe & Melodien**  
mit Schauspielerin Annette Kuhn, Schaffhausen und Musik von Gabriel Rivano, Buenos Aires  
(siehe separate Ausschreibung)

Pfarramt: **Pfr. Ernst Friedauer**  
**Tel. 052 301 40 01**

## Kinder und Jugend

**Kolibri für Gross und Chlii**  
ab 3 Jahren bis 1. Klasse, Kirche  
Sa. 19. Juni



**minichile (2. Klasse)**  
Mo. 7. + 21. Juni, im Treffpunkt  
Gruppe M1: 13.30 - 15.05 Uhr  
Gruppe M2: 15.20 - 16.55 Uhr

**3. Klass-Unti**  
15.20 - 16.55 Uhr, im Treffpunkt  
Mo. 14. + 28. Juni

**Club 5 (5. Klasse)**  
Ausflug  
Sa. 5. Juni, 8.05 Uhr, Parkplatz vor dem Treffpunkt

**JuKi (ab 6. Klasse)**  
Do. 17. Juni, JuKi-Anlass  
(Infos folgen per E-Mail)

**Konf-Unti**  
Mittwochs, 18 - 19 Uhr, Treffpunkt

reformierte  
kirche bezirk andelfingen



## Pfingstwanderung

**Pfingstmontag, 24. Mai 2021**

**Nachmittagswanderung mit Pfingstandacht**  
Treff- und Ausgangspunkt Postauto-Haltestelle  
Oberbuch in Buch am Irchel um **13.00 Uhr**

Die Wanderung führt von Buch am Irchel mit schöner Aussicht ins Flaachtal hinunter zur Kirche Flaach, wo die Pfingstandacht mit Herrn Pfarrer Hans Peter Werren stattfindet. Anschliessend sind alle zu einem kleinen Imbiss eingeladen. Die Wanderung dauert etwa 2.5 Stunden. Es ist eine Wanderung durch Wald und Feld. Andachtsbeginn für alle (auch Nichtwanderer) ist um 15.30 Uhr.  
(Einladung mit weiteren Infos über Busverbindungen etc. auf: [www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch))

Das Team freut sich speziell nach langer Zeit auf ein pfingstliches Beisammensein und hofft auf eine rege Teilnahme.  
Keine Transportmöglichkeit? Kontaktieren Sie bitte:  
Iris Hug, Ossingen, Bezirkskirchenpflegerin  
Tel.: 052 301 42 01 / Natel: 079 674 40 17  
E-Mail: [iris.hug@zhref.ch](mailto:iris.hug@zhref.ch)

## Kontakt Daten Gemeindeversammlung vom 1. Juni 2021

Name: ..... Vorname: ..... Geb. Datum: .....

Strasse: ..... Ort: .....

Telefon: ..... E-Mail: .....

**Die Kontaktdaten werden an der Gemeindeversammlung in einer Urne abgegeben und danach auf die Gemeindeverwaltung gebracht.** Der Datenschutz ist somit eingehalten. Bei einer Ansteckung werden die Daten der Kantonalen Gesundheitsdirektion übermittelt, ansonsten werden diese nach 14 Tagen vernichtet.



## Kontakt Daten Gemeindeversammlung vom 1. Juni 2021

Name: ..... Vorname: ..... Geb. Datum: .....

Strasse: ..... Ort: .....

Telefon: ..... E-Mail: .....

**Die Kontaktdaten werden an der Gemeindeversammlung in einer Urne abgegeben und danach auf die Gemeindeverwaltung gebracht.** Der Datenschutz ist somit eingehalten. Bei einer Ansteckung werden die Daten der Kantonalen Gesundheitsdirektion übermittelt, ansonsten werden diese nach 14 Tagen vernichtet.



## Kontakt Daten Gemeindeversammlung vom 1. Juni 2021

Name: ..... Vorname: ..... Geb. Datum: .....

Strasse: ..... Ort: .....

Telefon: ..... E-Mail: .....

**Die Kontaktdaten werden an der Gemeindeversammlung in einer Urne abgegeben und danach auf die Gemeindeverwaltung gebracht.** Der Datenschutz ist somit eingehalten. Bei einer Ansteckung werden die Daten der Kantonalen Gesundheitsdirektion übermittelt, ansonsten werden diese nach 14 Tagen vernichtet.

## Kontaktdaten Informationsveranstaltung vom 3. Juni 2021

Name: ..... Vorname: ..... Geb. Datum: .....

Strasse: ..... Ort: .....

Telefon: ..... E-Mail: .....

**Die Kontaktdaten werden an der Informationsveranstaltung in einer Urne abgegeben und danach auf die Gemeindeverwaltung gebracht.** Der Datenschutz ist somit eingehalten. Bei einer Ansteckung werden die Daten der Kantonalen Gesundheitsdirektion übermittelt, ansonsten werden diese nach 14 Tagen vernichtet.



## Kontaktdaten Informationsveranstaltung vom 3. Juni 2021

Name: ..... Vorname: ..... Geb. Datum: .....

Strasse: ..... Ort: .....

Telefon: ..... E-Mail: .....

**Die Kontaktdaten werden an der Informationsveranstaltung in einer Urne abgegeben und danach auf die Gemeindeverwaltung gebracht.** Der Datenschutz ist somit eingehalten. Bei einer Ansteckung werden die Daten der Kantonalen Gesundheitsdirektion übermittelt, ansonsten werden diese nach 14 Tagen vernichtet.



## Kontaktdaten Informationsveranstaltung vom 3. Juni 2021

Name: ..... Vorname: ..... Geb. Datum: .....

Strasse: ..... Ort: .....

Telefon: ..... E-Mail: .....

**Die Kontaktdaten werden an der Informationsveranstaltung in einer Urne abgegeben und danach auf die Gemeindeverwaltung gebracht.** Der Datenschutz ist somit eingehalten. Bei einer Ansteckung werden die Daten der Kantonalen Gesundheitsdirektion übermittelt, ansonsten werden diese nach 14 Tagen vernichtet.

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Mi. 26. Mai	Wyland Usziit	„Chopflüfte“ - Spaziergang	18:15 - 19:15 Uhr, Radhof 1
Fr. 28. Mai	Frauenverein	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	11:30 Uhr, Restaurant Freihof
Fr. 28. Mai	Reformierte Kirche	Lange Nacht der Kirchen	20:15 - 21:30 Uhr, Kirche Marthalen
Di. 1. Juni	Gemeinde Marthalen	Gemeindeversammlung	19:30 Uhr, Mehrzweckhalle
Mi. 2. Juni	Frauenverein Marthalen	Tagesreise Blindenhunde- schule	<b>Abgesagt</b>
Mi. 2. Juni	Sekundarschule Marthalen SKM	Gemeindeversammlung	20:00 Uhr, Singsaal SKM Marthalen
Do. 3. Juni	Gemeinde Marthalen	Informationsveranstaltung Siedlungsrichtplan	19:30 Uhr, Mehrzweckhalle
Fr. 4. Juni	Reformierte Kirche	Liebesbriefe	20:00 Uhr, Kirche Marthalen
Mo. 7. Juni	Pro Senectute	Leichte Tageswanderung	09:35 Uhr, Bahnhof Marthalen

## Altpapier- und Kartonsammlung

Die Gugge Chrottepösche sammelt am **Samstag, 12. Juni 2021, ab 08:00 Uhr** das Altpapier ein.

Folgende Punkte sind zu beachten:

- ☞ Das Altpapier ist gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Der Karton ist getrennt vom Altpapier und gebündelt bereitzustellen.
- ☞ Keine Säcke/Tragtaschen - Versteckter Abfall!
- ☞ Das Altpapier und der Karton sind dort bereitzustellen, wo sonst Ihr Kehrrecht abgeholt wird.
- ☞ Das Altpapier und der Karton sind vor 08:00 Uhr bereitzustellen.
- ☞ Die Gewerbebetriebe müssen den Karton direkt bei der Sammelstelle bei der Landi bis 12:00 Uhr abgeben.
- ☞ Falls Ihr Altpapier nicht abgeholt wurde, können Sie sich bis 17:00 Uhr melden

☝ Nächste Sammlung: **11. September 2021**

☎ Monika Kienast, 052 232 35 15

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax 052 305 44 55

E-Mail: [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 26. Mai 2021, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Daria Grunder, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen